

# 「日本の偉大なトイレ」

～お客様が喜ぶMUSTトピックをマスターしよう！～

1月17日（金）（一社）日本観光通訳協会（JGA）第一支部研修のお知らせ

JGA第一支部運営委員会

日本のハイテクトイレは、世界的にも有名です。温水洗浄機能は来日客にも高く評価され、本国に持って帰る人もいるほど。自動で電気が付き、蓋が開き、座れば便座温かく、用を足せば快適な水温で洗ってくれ、立てば自動的に水が流れる。

トイレネタが汚いタブーではなくお客様が大いに喜ぶ楽しい話題になるのも、日本ならではと言えます。トイレトピックから、シャイな日本人、神道と絡めた清浄・不浄や靴脱ぎマナー、日本のハイテク...と話題も膨らみます。今回はTOTO株式会社様のご協力をいただき、今日の「偉大なトイレ」を可能にした日本の技術、職人魂と職人技、開発の苦労話、物事を追求せずにおれない日本人の性（さが）など、トイレ事情をより楽しく、深く語れるよう、知識を身につける研修です。

実は世界では温水洗浄機能付きのトイレはまだまだ普及していません。お客様にはぜひ日本滞在中に快適な日本のトイレをお試しいただきたいものです。この機会に日本が誇るトイレの情報通になって、適切な説明が出来るようになります。

※参加者には研修の後にアンケートにご協力をお願いします。また、正式受付時にヒアリングシートを添付いたしますので、可能な範囲でご記入をお願いします。

※研修終了後、引き続き情報交換会を行います（約1時間）。今までお客様にトイレの話題をお話しされたご経験がある方、またトイレに関するご経験のある方は、ぜひ残って、お話の内容とお客様の反応などの情報をご提供ください。お互いに経験を共有して、よりお客様が喜ばれるようなプレゼンを目指して、情報交換いたしましょう。

〈日 時〉 2020年1月17日（金）研修：13:30開始～16:30終了予定

情報交換会：17:30終了予定

〈定 員〉 50名 先着順

〈集合時刻〉 13:15（時間厳守）

〈集合場所〉 TOTO株式会社 テクニカルセンター東京

東京都渋谷区代々木2-1-5 JR南新宿ビル5階 電話：03-5309-2700

(<http://www.com-et.com/jp/page/ttc/facility-guide/tokyo/>)

〈アクセス〉 JR 新宿駅 南口から徒歩約 5分、

都営地下鉄新宿線・大江戸線・京王新線 新宿駅（A1 出口）から徒歩 2分

〈参加費〉 JGA会員：2,800円、非会員：4,300円

（講師料、会場・設備費、資料代を含む。いずれも指定口座に事前振込）

〈内 容〉

第一部：座学 日本のトイレ事情

第二部：館内見学ツアー

質疑応答・意見交換、アンケート記入

(可能な方・希望者のみ) 終了後、情報交換会

〈講師〉飯島 彩也 (いいじま さいや) 氏 (TOTO株式会社 グローバル事業推進  
本部 グローバル販売推進部 グローバルリレーション推進グループ)

○講師から一言：

毎年 JGA 様には研修会をご用命いただいております。

毎回、受講された方のアンケート結果より非常に高いご満足をいただいております。  
中でも多いのが、旅行中のお客様(外国の方々)のご案内中に欠かすことのできな  
いトイレのトークの引き出しが増えた、という感想です。

日本のトイレの素晴らしさについて感想を口にされるお客様も多いかと存じます。  
特に、WASHLET は日本で印象に残った体験として挙げられる方も多く聞いていま  
す。(WASHLET は TOTO の登録商標です)

普段聞けない TOTO のトイレへのこだわり、開発秘話をこの機会に習得していただ  
き、是非お客様へお伝えいただきたいと思います。

それでは、当日お会いできるのを楽しみにしております。

〈申込開始〉正会員：2019年12月1日(日) 20:00 (厳守、事前申込は無効)

非会員：2019年12月5日(木) 20:00 (厳守、事前申込は無効)

〈申込締切〉2019年12月20日(金) 12:00 (厳守)

〈申込方法〉件名を【トイレ】として、下記項目をもれなく記載の上、電子メールまたは  
FAXでJGA事務局へ。メール：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) FAX：03-3863-2896

- ① 研修名「トイレ研修」
- ② 氏名(よみがな)
- ③ 携帯電話番号(当日連絡可能なもの)
- ④ 居住都道府県
- ⑤ メールアドレス
- ⑥ 登録言語
- ⑦ 領収証[必要/不要] いずれか(※1)
- ⑧ トイレに関するご説明やご経験[有/無](いずれかご記入)
- ⑨ 研修終了後の情報交換会に参加[可/不可](いずれかご記入)
- ⑩ (\*非会員様のみ) 通訳案内士登録証番号

※1：「必要」と記載された方の分のみ領収証をご用意します。尚、ATM明細、また  
ネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収証として利用できます。

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4  
営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。  
お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセル

と見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

**【重要なご注意】**

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、12月20日（金）12：00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2019年12月26日（木）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
- (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ12月20日（金）12：00迄にご連絡下さい。
- (4) 2020年1月10日（金）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者（木脇祐香理：teraklint@jcom.home.ne.jp、澄川恵津子：etsu-t1216@ezweb.ne.jp）にもご連絡下さい。
- (5) JGA事務局は土・日・祝日・年末年始（12月29日～2020年1月3日）は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。
- (6) 講義の録音、録画は禁止です。また、写真撮影については不可の場所がございますので、当日の指示に従ってください。

※ 事前にお渡しするヒアリングシートは、解答欄にご記入の上、研修当日にご持参ください。当日会場にて回収いたします。

◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認ください。

◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用して下さい。

◎ 申込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで。

◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理（[teraklint@jcom.home.ne.jp](mailto:teraklint@jcom.home.ne.jp)）、澄川恵津子（[etsu-t1216@ezweb.ne.jp](mailto:etsu-t1216@ezweb.ne.jp)）まで。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp)

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>